DE **original Betriebsanleitung** **stationärer Gasstrahler**

EN **User Manual** **Gas heater**

GS 5000S

stationärer Gasstrahler
Gas heater

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!

Read the operation manual carefully before first use!

CE

Technische Änderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten!

Technical data subject to changes, errors excepted!

Ausgabe/Edition: 2012 – Revision 01 – DE/EN

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6
info@holzmann-maschinen.at , www.holzmann-maschinen.at

1 INHALT / INDEX

2 Sicherheitszeichen / Safety signs 4
3 Vorwort 5
4 Technische Daten 6
4.1 Überblick der äußeren Komponenten und Bedienelemente 6
4.2 Technische Daten 7
5 Sicherheit 8
5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 8
5.2 Generelle Sicherheitshinweise 8
5.3 Produktspezifische Sicherheitswarnungen 8
5.4 Gasbrennstoff-Richtlinien 9
5.5 Unzulässige Verwendung 9
5.6 Restrisiken 10
6 Inbetriebnahme und Bedienung 11
6.1 Inbetriebnahme 11
6.2 Gasflaschenwechsel 11
7 Instandhaltung und Wartung 11
8 Preface 12
9 Technical data 13
9.1 Constructional indication 13
9.1 Technical data 14
10 Safety Guidelines 15
10.1 Proper usage 15
10.2 General rules of security 15
10.3 Product specific rules of security 15
10.4 Incorrect usage 16
10.5 Safety instructions 16
11 Assembly and operation 17
11.1 Assembling 17
11.2 Gas cylinder change 17
12 Maintenances and Servicing 17
13 Ersatzteile / Spare Parts 18
13.1 Ersatzteilbestellung 19
13.2 Spare part order 19

14 Konformitätserklärung / Certificate of Conformity _____ 20

15 Garantieerklärung _____ 21

16 Guarantee terms _____ 22

2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE *SICHERHEITSZEICHEN*
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN *SAFETY SIGNS*
DEFINITION OF SYMBOLS

DE **WARNUNG!** *Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz des Erdbohrers kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.*

EN **ATTENTION!** *Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.*

DE **ANLEITUNG LESEN!** *Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.*

EN **READ THE MANUAL!** *Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls n order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.*

DE **SCHUTZAUSRÜSTUNG!** *Das Tragen von Gehörschutz, Schutzbrille sowie Sicherheitsschuhen ist Pflicht.*

EN **PROTECTIVE CLOTHING!** *The operator is obligated to wear proper ear protection, safety goggles and safety shoes*

DE **CE-KONFORM** - *Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien.*

EN **EC-CONFORM** - *This product complies with the EC-directives.*

3 VORWORT

Sehr geehrter Kunde!

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des stationären Heizstrahlers GS 5000S.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt. Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise. Missachtung kann zu ernsten Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie jedoch Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte über E-Mail oder Fax mit Produktinformationsformular am Ende dieser Anleitung.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Urheberrecht

© 2012

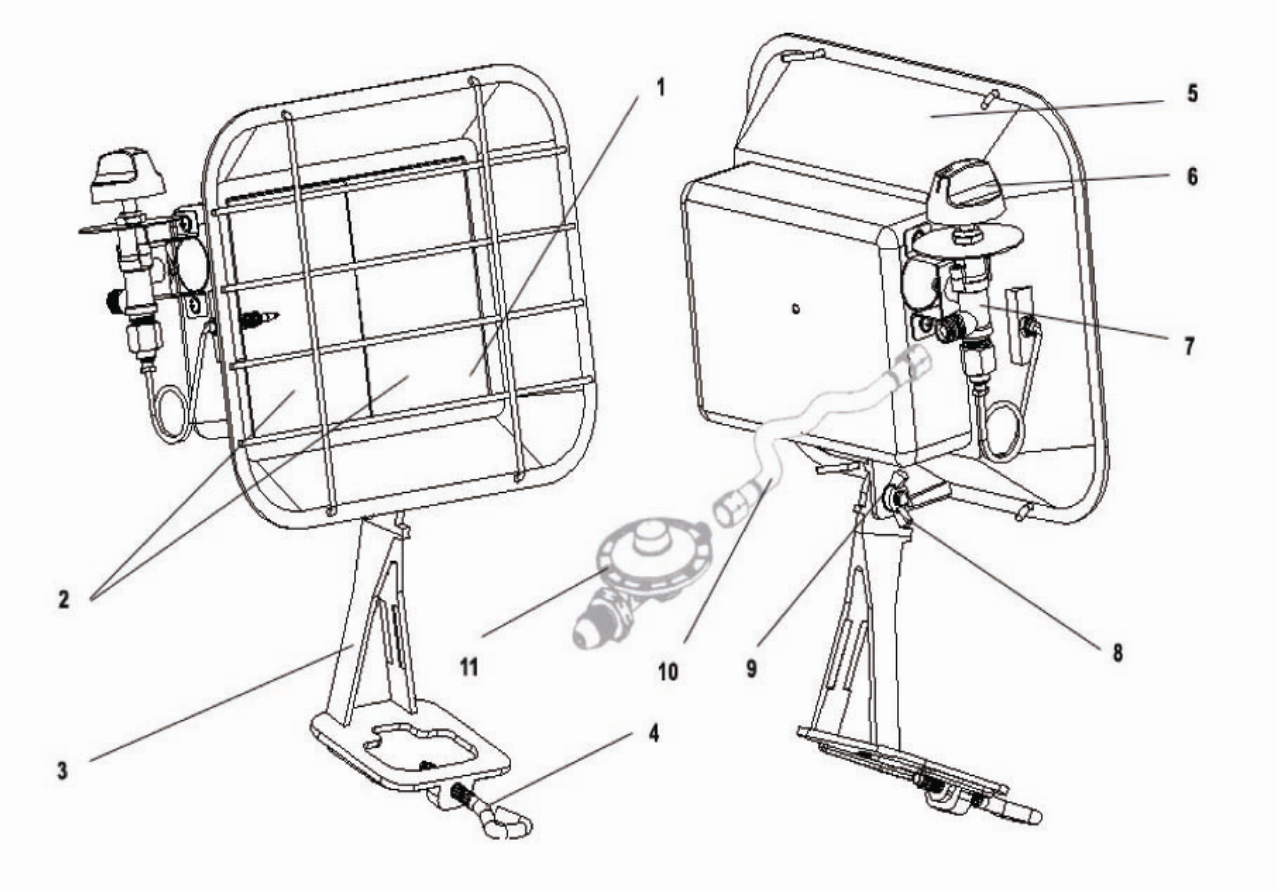
Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt – Gerichtsstand ist Rohrbach!

Kundendienstadressen

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

4 TECHNISCHE DATEN

4.1 Überblick der äußeren Komponenten und Bedienelemente



1) Entzündungspunkt
2) Keramikbrenner
3) Ständer
4) Klemmenschraube
5) Strahlergehäuse
6) Knopf
7) Sicherheitsventil
8) Flügelmutter
9) Zahnscheibe
10) Gasschlauch
11) Druckregler

4.2 Technische Daten

Heizleistung	4000W
Gaskategorie	1_3P , 1_3B/P
Gasart	Flüssiggas Butan/Propan (G30/G31)
Gasverbrauch	165-360g/h
Betriebsdruck	50mbar

- sehr leicht
- tragbar
- zuverlässig
- mit Überhitzungsschutz
- 2 Stufen
- mit dem Grillfeuerzeug zu entzünden
- perfekt zum Campen
- geliefert ohne Gasflasche, Druckregler und Gasschlauch

5 SICHERHEIT

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst benutzen! Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen!

Es ist generell untersagt, sicherheitstechnische Ausrüstungen der Maschine zu ändern oder unwirksam zu machen!

Die folgenden Anweisungen sind Sicherheitsregeln, die von jedem, der solche Maschinen bedient, befolgt werden müssen.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie solche Maschinen benutzen. Behalten Sie diese Bedienungsanleitungen nach dem Lesen.

Im Falle von Feuer, Personenschaden oder anderen Unfällen, sind diese Regeln unbedingt zu befolgen.

5.2 Generelle Sicherheitshinweise

- Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!
- Arbeiten Sie nur in sauberer, aufgeräumter Umgebung. In unordentlicher Umgebung passieren Unfälle mit größerer Wahrscheinlichkeit.
- Halten Sie Fremde und Kinder von Ihrer Werkstatt fern.
- Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sorgfältig auf: Nicht benutzte Werkzeuge sollten in trockenen, hohen Plätzen verstaut sein, unerreichbar für Kinder. Am besten in einem verschließbaren Koffer aufbewahren.
- Säubern Sie die Handgriffe von Werkzeugen und halten Sie sie trocken und frei von Öl.
- Seien Sie wachsam: Benützen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder nicht nüchtern sind.
- Überprüfen Sie auf kaputte Teile oder Zubehör. Überprüfen Sie, ob die Teile richtig laufen oder die Bedienung beeinflussen. Lassen Sie beschädigte Teile in Servicezentren auswechseln. Lassen Sie Schalter von Technikern reparieren, sollten diese nicht funktionieren.
- Es ist möglich, dass Teile kaputt werden, wenn diese nicht von der ursprünglichen Firma sind.

5.3 Produktspezifische Sicherheitswarnungen

- Darf nur im Freien verwendet werden.
- Achten Sie auf die Gefahren von Feuer: Verbrennung, Einatmung von Dämpfen und Explosion. Beseitigen Sie brennbare Stoffe wie Baustoffe, Papier, Pappe.
- Benützen Sie die Maschine nicht in der Nähe von Benzin, Verdünner, Lösungsmitteln oder Chemikalien.
- Die Geräte dürfen niemals in einem geschlossenen Raum verwendet werden.
- Selbst wenn diese Geräte eine Brennleistungsfähigkeit von fast 100% hat, erzeugen sie eine geringe Menge an CO. Symptome können sein: Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit, Durst, rote Augen, usw. Sollten Symptome auftreten, konsultieren Sie einen Arzt.
- Diese Maschine funktioniert mit einer 5- oder 11kg Butan- oder Propangasflasche, die mit einem Druckregler (50mbar) ausgestattet ist, entsprechend der Vorschriften DIN 4811-T1.
- Muss mit einem genormten Schlauch gemäß der Vorschrift DIN/DVGW 4815-2 – nicht über 50cm lang – verwendet werden. (Druckregler und Schlauch sind nicht im Lieferumfang enthalten!)
- Den Strahler nicht versetzen, wenn er in Betrieb ist

- Den Strahler nicht anheben, wenn er an der Flasche hängt
- Niemals in der Nähe der Düse anzünden.
- Die Strahlungsfläche muss mindestens 2 m von brennbaren Stoffen entfernt sein.
- Der Abstand zwischen Strahler und Wand muss mindestens 50 cm betragen.
- Bei Gasleck sofort das Gasflaschenventil schließen und den Strahler von jeglicher Brandquelle entfernen.
- Wenn Sie ein Gasleck bemerken, melden Sie dies sofort beim Fachdienst.
- Die Benützung und Wartung des Strahlers müssen den Gesetzen und Vorschriften desjenigen Landes entsprechen.
- Die Gasflasche niemals umdrehen oder horizontal stellen, wenn Sie leer erscheint.
- Das Schutzgitter ist dafür vorgesehen, um Brandrisiken oder Verbrennungen zu vermeiden. Es kann aber nicht vollständig schützen (z.B. Kinder). Das Schutzgitter oder andere Teile dürfen nicht ausgebaut werden.
- Halten Sie Kinder vom Strahler fern!

5.4 Gasbrennstoff-Richtlinien

- Propan und Butan gehören zu den geruchlosen Gasen. Meistens werden vom Hersteller Geruchsstoffe beigemischt, damit Gasaustritt besser bemerkt werden kann. Es besteht jedoch die Möglichkeit, dass der Geruch abnimmt. Kontrollieren Sie immer auf Gasaustritt!
- Um auf Gasaustritt zu überprüfen, verwenden Sie einen professionellen Gasleck-Detektor. Verwenden Sie niemals eine Flamme!
- Propan und Butan sind Gase, die schwerer als Luft sind. Darum sammeln sich diese Gase am Boden. Darum ist es verboten, den Heizer in Kellern zu benutzen.

5.5 Unzulässige Verwendung

- Der Betrieb der Maschine unter Bedingungen außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Grenzen ist nicht zulässig.
- Der Betrieb der Maschine ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen ist unzulässig;
- die Demontage oder das Ausschalten der Schutzvorrichtungen ist untersagt.
- Etwaige Änderungen in der Konstruktion der Maschine sind verboten.
- Eine Überlastung der Maschine ist nicht zulässig.
- Der Betrieb der Maschine auf eine Art und Weise bzw. zu Zwecken, die den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht zu 100% entspricht, ist untersagt.

Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt HOLZMANN-MASCHINEN keine Verantwortung oder Garantieleistung.

Arbeitsbereich und Boden rund um die Maschine sauber und frei von Öl, Fett, Kühlflüssigkeit und Materialresten halten!

Für eine ausreichende Beleuchtung im Arbeitsbereich der Maschine sorgen!

Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten an der Maschine verboten!

	Die Maschine darf nur vom eingeschulten Fachpersonal bedient werden. **Unbefugte, insbesondere Kinder, und nicht eingeschulte Personen sind von der laufenden Maschine fern zu halten!**
	Wenn Sie an der Maschine arbeiten, tragen Sie keinen lockeren Schmuck, weite Kleidung, Krawatten oder langes, offenes Haar. **Lose Objekte können sich in rotierenden und bewegenden Objekten verfangen und zu schweren Verletzungen führen!**
	Bei Arbeiten an der Maschine geeignete Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzmaske…) tragen!

Am Gerät befinden sich einige Komponenten. Es ist nicht notwendig, die Maschine zu demontieren. Reparaturen nur durch den Fachmann durchführen lassen!

Zubehör: Verwenden Sie nur von HOLZMANN empfohlenes Zubehör!

Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unsere Kundenbetreuung.

5.6 Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sind folgende Restrisiken zu beachten:

- Verletzungsgefahr für die Hände/Finger während dem Betrieb.
- Verletzungsgefahr durch Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen.
- Verletzungsgefahr durch Kippen der Maschine
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.

Diese Risiken können reduziert werden, wenn alle Sicherheitsbestimmungen angewendet werden, die Maschine ordentlich gewartet und gepflegt wird und die Maschine bestimmungsgemäß und von entsprechend geschultem Fachpersonal bedient wird. Trotz aller Sicherheitsvorrichtungen ist und bleibt ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung zur Bedienung einer Maschine wie der HK10 / HK15 der wichtigste Sicherheitsfaktor.

6 INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

6.1 Inbetriebnahme

- Schrauben Sie den Druckregler (11= und Gasschlauch (10) an das Flaschenventil.
- Schrauben Sie die andere Seite des Schlauches mit dem Sicherheitsventil (7) fest an.
- Prüfen Sie die Dichtheit aller Schrauben.
- Das Gerät zusammen mit der Gasflasche eben und stabil positionieren.
- Alle brennbaren Materialien entfernen
- Das Gasflaschenventil öffnen
- Den Knopf drücken und den Strahler (mit einem BBQ-Feuerzeug) anzünden.
- Den Knopf noch ca. 20 Sekunden nach dem Anzünden gedrückt halten.
- Stellen Sie die gewünschte Heizleistung ein.
- Wenn Sie den Strahler nicht mehr brauchen, schließen Sie das Gasflaschenventil.
- Bis zu 20 Minuten nach dem Betrieb kann der Strahler noch sehr heiß sein.

6.2 Gasflaschenwechsel

- **Die Gasflasche immer nur im Freien und in sicherer Entfernung von Flammen oder brennbaren Materialien wechseln.**
- Das Ventil der Flasche schließen
- Den Druckregler abschrauben.
- Den Strahler wie weiter oben beschrieben an eine neue Gasflasche anschließen.

7 INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

- Wenn der Schlauch beschädigt ist (Risse, Verbrennungen usw.), muss er sofort ausgetauscht werden!
- Verwenden Sie nur genormte Schläuche
- Den Strahler vor Feuchtigkeit und Staub schützen
- Bei längerer Nichtbenützung: Den Strahler von der Gasflasche abnehmen und aufbewahren, wobei der Keramikbrenner abgedeckt sein muss.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

8 PREFACE

Dear Customer!

This manual contains Information and important instructions for the installation and correct use of the gas heater GS5000S.
This manual is part of the machine and shall not be stored separately from the machine. Save it for later reference and if you let other persons use the machine, add this instruction manual to the machine.

Please read and obey the security instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine and the user's health.

Due to constant advancements in product design construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.
Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2012
This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law – court of jurisdiction is Rohrbach, Austria!

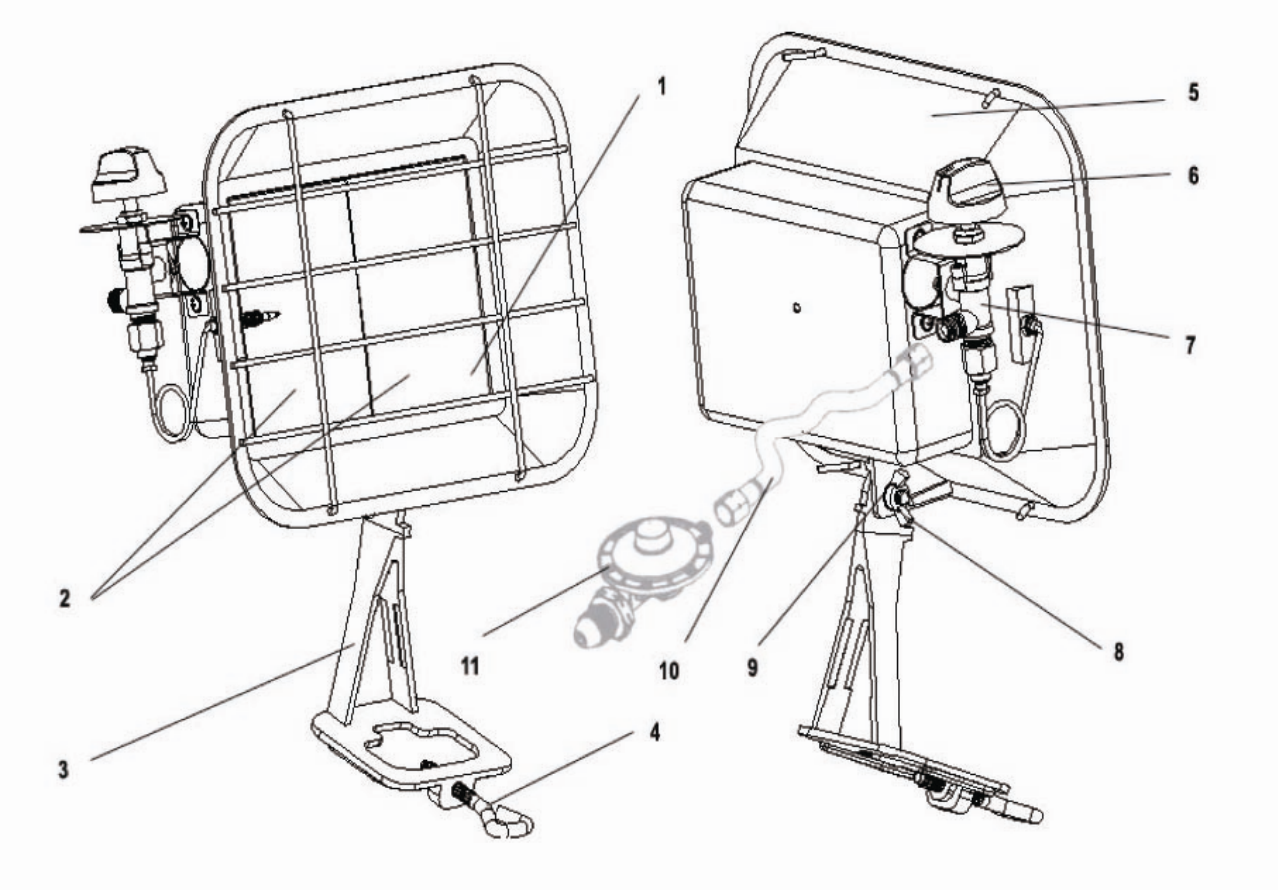
CUSTOMER SERVICE CONTACT

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

9 TECHNICAL DATA

9.1 Constructional indication



1) Ignition point
2) Ceramic burner
3) stand
4) Y-bolt
5) Housing
6) Knob
7) Safety valve
8) Butterfly nut
9) washer
10) gas hose
11) regulator

9.1 Technical data

Nominal heat output	4000W
Gas category	1_3P , 1_3B/P
Type of gas	Liquid gas butane/propane (G30/G31)
Gas consumption	165-360g/h
Operating pressure	50mbar

- light weight
- portable
- reliable
- with overheat protection
- 2 steps
- ignite with BBQ lighter
- perfect for camping
- delivered without gas bottle, pressure regulator and gas hose

10 SAFETY GUIDELINES

10.1 Proper usage

Holzmann Maschinen cannot be held responsible for any injuries or damages if there was performed manipulation or adjustments to the machine.

The following items are some rules about security which should be followed by everyone in common when using tools.

Please read them all very carefully before using such tools and then keep this manual after reading.

You must absolutely follow these rules when using in case of fire, personal injury and other accidents.

For another usage and resulting damages or injuries HOLZMANN MASCHINEN doesn't assume any responsibility or guarantees.

10.2 General rules of security

- Keep the workshop clean: It's easy to cause accidents if the workshop is in mess.
- Don't allow strangers and children to be close to the workshops:
- Keep tools carefully: Unused tools should be kept in dry and high places where children's hands couldn't reach to, please lock them if it's necessary.
- Be careful to choose tools: Don't use small tools or accessories to finish burdensome jobs.
- Maintain tools very carefully: Keep cleaning in order to make them perform fully.
- Keep vigilance: Keep your brain sober when working. Don't operate dynamoelectric tools when feeling tired.
- Check broken parts and accessories: Operators should carefully check whether every part, every accessory or every protecting equipment has been broken before intermittently using tools in order to decide whether such objects perform again.
- Advise: It's easy to cause broken tools, even personal hurt if you don't use accessories from original Company.

10.3 Product specific rules of security

- Only use this heater outdoors!
- Fire, burning, inhalation and explosion hazard.
- Keep combustibles like building materials, paper cardboards as well as gasoline, solvents, paint thinner or other chemicals away from the heater.
- Never use the heater in an enclosed room.
- Even if the direct-fired system of this heater operates very close to 100% combustion efficiency, it still generates small amounts of CO. Symptoms of CO-affection are headache, dizziness, burning eyes and nose, nausea, dry mouth or sore throat, etc. If several of these occure, consult a doctor.
- This heater operates with 5kg or 11kg cylinders of butane or propane gas which are equipped with an appropriate pressure regulator (50 mbar) in accordance with the regulations of DIN 4811-T1
- Must be used with a gas hose in accordance with the regulation of DIN/DVGW 4815-2 which is not longer than 50cm. (Gas hose and regulator not included in delivery!)
- Den Strahler nicht versetzen, wenn er in Betrieb ist

- Never move the heater when it's in use.
- Never ignite the heater directly on the nozzle.
- Keep the radiant surface at least 2m away from combustible materials.
- Make sure that there is at least a distance of 50cm between walls and the rear side of the heater.
- In case of gas leakage (smell!), close the valve on the gas cylinder immediately and place the heater far from any heating sources.
- If you notice gas leakage, call qualified persons.
- The heater hast o be operated according tom the current laws and regulations of the country where it is used.
- Never place the gas cylinder horizontally or upside-down, even when it appears tob e empty.
- The protective grid of this equipment prevents the risk of fire and burning but does not fully protect children and invalids. Protective grid and/or other parts of the heater must never be disassembled!
- Keep children away from the burner.

10.4 Incorrect usage

- Operation of the machine that doesn't agree with this manual is forbidden!
- Operation without the safety devices is not allowed.
- You mustn't remove the safety devices!
- Incorrect is the usage for materials which aren't mentioned in this manual.
- Changes of the machine's construction are forbidden.

For another usage and resulting damages or injuries HOLZMANN MASCHINEN doesn't assume any responsibility or guarantees.

10.5 Safety instructions

Warning labels and/or other labels on the machine must be replaced when they were removed.

	Do not operate the machine at insufficient lighting conditions. **Do not operate the machine outdoors.** **Do not operate the machine when you are tired, when your concentration is impaired, and/ or under the influence of drugs, medication or alcohol.**
	The machine shall be used only by trained persons. **Non authorized persons, especially children, shall be kept away from the work area.**
	Do not wear loose clothing, long hair openly or loose jewellery like necklaces etc. when operating the machine **They might be catched by rotating parts and cause serious injuries.**

	Use proper safety clothing and devices when operating the machine (, safety goggles, ear protectors, safety shoes …)! Do not wear safety gloves for operating because they decrease the working accuracy and they might be pulled into the saw blade.
	Before any maintenance you have to disconnect the panel saw from the power source. Never use the plugged cable for transporting or manipulating the machine.

11 ASSEMBLY AND OPERATION

11.1 Assembling

- Screw on the gas hose with the one end on the safety valve and the other end on the regulator. Check the tightness.
- Place the heater and gas cylinder on a flat surface which guarantees a stable position.
- Remove all combustible materials.
- Open the valve of the gas cylinder.
- Turn the knob of the safety valve to the max. position and press down.
- Use a torch lighter to ignite the heater near the bottom side.
- Keep the knob of safety valve pressed for 20 seconds and then release it.
- Adjust the heating capacity by turning the knob of the safety valve.
- To shut off the heater close the valve on gas cylinder.
- Every part of the heater, espacially the housing, can be very hot. Never touch it during operation or even 20 minutes after

11.2 Gas cylinder change

- **This operation should always be done in open air, far from flames or flammable sources.**
- Close the valve on the gas cylinder firmly, unscrew the regulator.
- Unscrew the Y-bolt to remove the heater.
- Follow the steps of „Assembling"

12 MAINTENANCES AND SERVICING

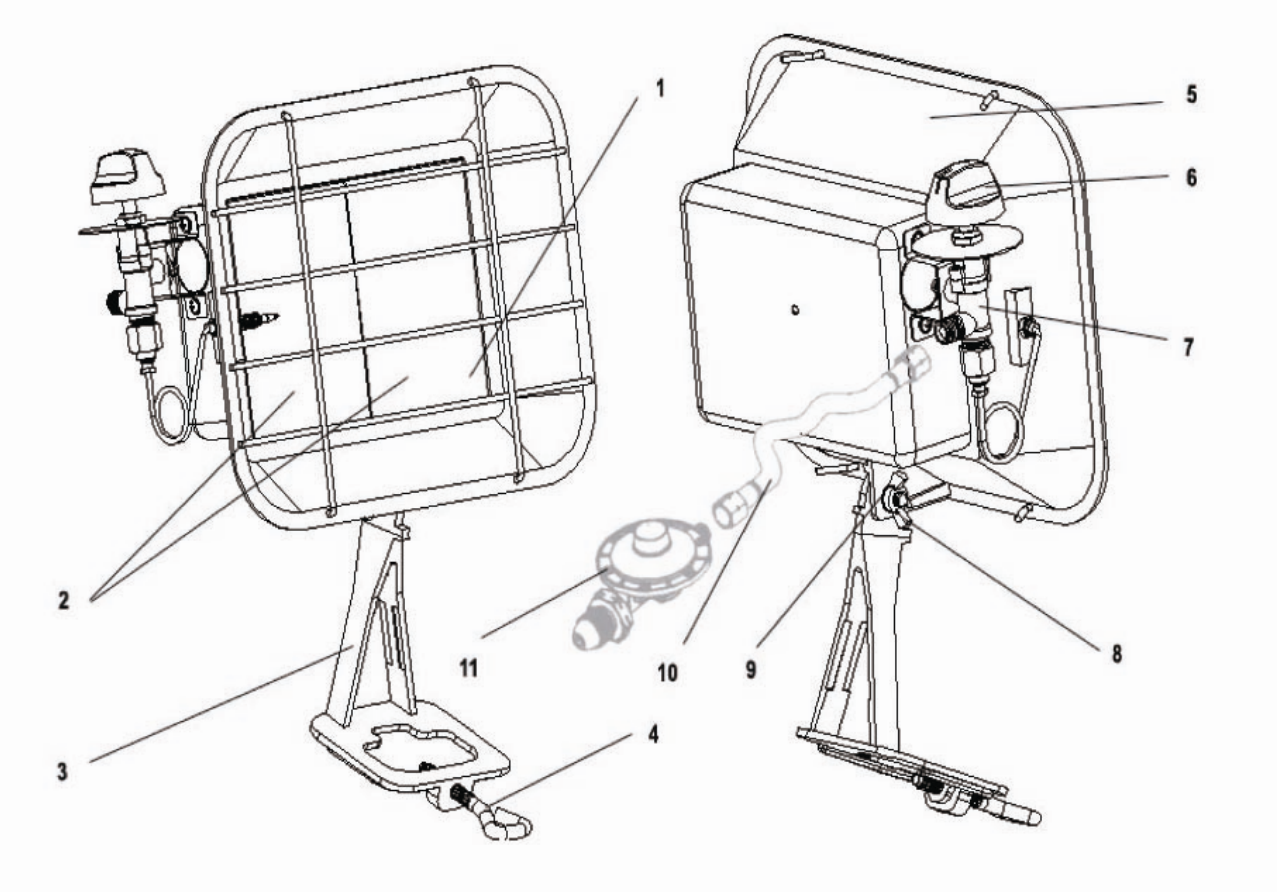
If the gas hose is damaged (cracked, burned, etc.), it should be replaced immediately.

Use only approved gas hoses

In case of long time storage, separate the heater from the cylinder and cover the radiant panels from dust.

Repair must be carried out by qualified persons.

13 ERSATZTEILE / SPARE PARTS



1) Entzündungspunkt / ignition point
2) Keramikbrenner / ceramic burner
3) Ständer / stand
4) Klemmenschraube / Y-bolt
5) Strahlergehäuse / housing
6) Knopf / knob
7) Sicherheitsventil / safety valve
8) Flügelmutter / butterfly nut
9) Zahnscheibe / washer
10) Gasschlauch / gas hose
11) Druckregler /regulator

13.1 Ersatzteilbestellung

Mit Originalteilen von Holzmann und seinen Herstellern verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer. Für Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

HINWEIS

Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!
Daher gilt:
Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

Bestelladresse sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation.

13.2 Spare part order

With original Holzmann spare parts you use parts that are attuned to each other and shorten the installation time and elongate your machines lifespan.

IMPORTANT

The installation of non-original parts renders warranty null and void.
So you always have to use original spare parts.

You find the order address in the preface of this operation manual.

14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY

CE

Inverkehrbringer / Distributor

HOLZMANN MASCHINEN® GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4
www.holzmann-maschinen.at

Bezeichnung / Name
stationärer Gasstrahler / gas heater
Type(n) / Model(s)
GS 5000S
EG-Richtlinie(n) / EC-Directive(s)
EG Gasgeräterichtlinie (2009/142/EG)

Hiermit erklären wir, dass genannte(n) Maschine(n) den oben genannten Sicherheits- und Gesundheitsrichtlinien der EG entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the mentioned machine(s) fulfil(s) the above stated EC-Directives. Any manipulation of the machine(s) not authorized by us renders this document invalid.

	Haslach, 07.08.2012			Klaus Schörgenhuber, CEO
	Ort/place, Datum/date			Unterschrift / sign

15 GARANTIEERKLÄRUNG

(Stand 11.05.2012)

Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer (Holzmann Vertriebspartner) sowie gesetzliche Gewährleistungsrechte des jeweiligen Landes werden durch diese Garantieerklärung nicht berührt.
Für diese Maschine leisten wir Garantie gemäß folgenden Bedingungen:

A) Die Garantie umfasst die unentgeltliche Beseitigung aller Mängel an der Maschine, nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen (B-G), welche die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

B) Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, bei gewerblicher Nutzung 6 Monate, gültig ab Lieferung der Maschine an den Erstendabnehmer. Als Nachweis ist der Original-Ablieferbeleg maßgeblich, bei Selbstabholung der Maschine der Original Kaufbeleg.

C) Zur Anmeldung von Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte den HOLZMANN Vertriebspartner, von dem Sie die Maschine erworben haben, mit folgenden Unterlagen:
>> Kaufbeleg und/oder Ablieferbeleg
>> ausgefülltes Serviceformular mit Fehlerbericht
>> Bei Anforderung von Ersatzteilen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit den benötigten Ersatzteilen markiert.

D) Die Garantieabwicklung und der Ort der Garantieerfüllung erfolgt nach Maßgabe der HOLZMANN GmbH. Leicht zu behebende Mängel werden durch unsere Vertriebspartner beseitigt, bei komplexeren Defekten behalten wir uns eine Begutachtung in 4707 Haslach, Österreich vor. Sofern nicht explizit ein zusätzlicher Vor-Ort Servicevertrag abgeschlossen ist, gilt als Erfüllungsort der Garantieleistung stets der HOLZMANN-MASCHINEN Firmensitz in 4707 Haslach, Österreich. Die im Rahmen einer Garantiebearbeitung anfallenden allfälligen Transportkosten von und zum Firmensitz sind in dieser Hersteller-Garantie nicht abgedeckt.

E) Garantieausschluss bei Mängeln:
- an Maschinenteilen, welche gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängeln an der Maschine, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
- die auf unsachgemäße oder fahrlässige Montage, Inbetriebnahme, bzw. Anschluss an das elektrische Netz zurückzuführen sind.
- die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, atypischen Umweltbedingungen, sachfremden Betriebsbedingungen und Einsatzgebiet, mangelnde bzw. unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
- die durch die Verwendung sowie Einbau von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Original HOLZMANN Ersatzteile sind.
- die geringfügige Abweichungen vom Soll-Zustand darstellen, welche für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit der Maschine unerheblich sind.
- die auf fahrlässige konstruktionsbedingte Überbeanspruchung zurückzuführen sind. Insbesondere bei Mängeln durch Nutzung, welche durch Belastungsniveau und Umfang als gewerblich einzustufen sind, bei Maschinen, die nach Bauart und Leistungsvermögen nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert und bestimmt sind.

F) Im Rahmen dieser Garantie sind weitere Ansprüche des Käufers über die hier ausdrücklich genannten Garantieleistungen hinaus ausgeschlossen.

G) Diese Hersteller-Garantie wird freiwillig übernommen. Garantieleistungen bewirken daher keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Frist, auch nicht für Ersatzteile, in Gang.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: info@holzmann-maschinen.at
FAX: +43 (0) 7248 61116 6

16 GUARANTEE TERMS

(applicable from 11.05.2012)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/machine, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.

B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.

C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:
>> Original Sales receipt and/or delivery receipt
>> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report
>> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.

D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.

E) Transport charges for sendings to and from our Service Center are not covered in this guarantee.
The Guarantee does not cover:
- Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the machine.
- Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
- Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the machine.
- Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
- Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
- Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.

F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.

G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

SERVICE
After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or machine service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +437248611166

SERVICE FORM / SERVICEFORMULAR

Please tick one box from below / Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

☐ service inquiry / Serviceanfrage
☐ spare part inquiry / Ersatzteilanfrage
☐ guarantee claim / Garantieantrag

1. Senders information (* required) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*First name, Family name / Vorname, Nachname _____

*Street, house number / Straße, Hausnummer _____

*ZIP Code, place / PLZ, Ort _____

*Country / Staat _____

*(mobile)Phone / Telefon bzw. Mobiltel. _____
International numbers with country code

* E-Mail _____

Fax _____

2. Tool information / Geräteinformationen

serial number/Seriennummer:_____*Machine type/Maschinentype:_____

2.1 Required spare parts / benötigte Ersatzteile

Part No° / Ersatzteilnummer	*Description / Beschreibung*	*Number/Anzahl*

2.2 Problem description / Problembeschreibung

Please describe amongst others in the problem:
What has caused the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?
For electric problems: Have you had checked your electric supply and the machine already by a certified electrician?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Additional information / Bitte Beachten

INCOMPLETELY FILED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

Produktbeobachtung

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail, Fax oder Post an uns zu senden:

Product experience form

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Meine Beobachtungen/ My experiences:

Name: **Product:** **Purchase date:** **Purchased from:** **My Email:** Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTADRESSE / CONTACTS:
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA
Fax 0043 7248 61116-6
info@holzmann-maschinen.at